

Nalezněte cíle rychle a přesně.

Pinpointery PRO-FIND vám umožní přesněji určit místo, kde je uložen cíl, především uvnitř malých dutin nebo ve štěrbinách, ve kterých ho pouze s cívkou jen těžko dohledáte. Můžete kopat menší díny, tím se chováte šetrněji k životnímu prostředí a ještě cíl naleznete za kratší dobu!

DIF Technologie Minelab Detector Interference Free (DIF) výrazně snižuje rušení při práci s detektorem kovů, když je pinpointer vypnutý, odpojením magnetického pole sondy pinpointeru, což vede k následnému zastavení cirkulace elektrických proudů. Technologie DIF eliminuje většinu falešných signálů. Což je především důležité, pokud používáte citlivý, vysoce výkonný detektor kovů.

Localice objetivos con rapidez y precisión.

Los localizadores de la serie PRO-FIND le ayudan a encontrar objetivos con gran precisión dentro de cavidades o grietas estrechas en las que no cabe la bobina de un detector de metales. Esto significa que no necesitará excavar tanto, hará menos daño al entorno y conseguirá su objetivo en menos tiempo.

DIF La tecnología DIF de Minelab reduce considerablemente la interferencia con cualquier detector de metales en los alrededores generada por el localizador cuando está apagado; esto se consigue anulando el campo magnético del localizador y suprimiendo la circulación de las corrientes eléctricas resultantes.

Trouvez vos cibles rapidement et avec précision.

Grâce aux pointeurs de centrage de la série PRO-FIND, localisez avec précision vos cibles dans des fissures ou des trous trop étroits pour votre tête de détection. Résultat : des trous plus petits, moins de perturbations environnementales et une récupération des cibles plus rapide !

DIF La technologie DIF de Minelab réduit drastiquement les interférences avec un détecteur de métaux qui fonctionne lorsque le pointeur de centrage est éteint, en désactivant le champ magnétique émis par le pointeur et en empêchant la circulation des courants électriques consécutifs.

La technologie DIF élimine ainsi une grande partie

快速准确地定位目标。

PRO-FIND系列精确定位装置可以帮助您准确定位小坑洞或夹缝中的目标，这是金属探测仪探盘无法企及的优势。这样能缩小坑洞面积、减少环境破坏并加快目标寻获速度！

DIF 当精确定位装置关闭时，Minelab的DIF技术屏蔽精确定位装置的磁场并截断由此产生的循环电流，从而显著减少对工作中的金属探测仪的干扰。因此，DIF能够消

Vyberte si PRO-FIND 15 nebo prémiový PRO-FIND 35, který má navíc LED světílku, nastavitelnou citlivost, tón ID pro železo a mnohem více!

Pinpointer PRO-FIND je nezbytnou součástí vašeho vybavení na hledání.

DIF Technologie DIF от компании Minelab позволяет деактивировать магнитное поле выключенного пинпоинтера и остановить циркулирующие токи, что значительно снижает уровень помех, которые исходят от пинпоинтера и затрудняют работу

Localize os alvos com velocidade e precisão.

Os localizadores da série PRO-FIND lhe auxiliam a localizar com precisão alvos dentro de um orifício pequeno ou fresta, onde um detector de metais de bobina não teria acesso. Isso proporciona menores buracos, menor perturbação ambiental e menor tempo de recuperação do alvo!

DIF A tecnologia DIF da Minelab reduz significativamente a interferência com um detector de metais em operação quando o localizador é desligado, ao desacoplar o campo magnético do localizador e interromper a circulação de corrente resultante. Assim a DIF elimina muitos dos sinais falsos associados a outros localizadores. Isso é

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

Escoja entre el PRO-FIND 15 o el superior PRO-FIND 35, que incluye linterna LED, ajuste de sensibilidad, tono de identificación de materiales ferrosos y más.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

des faux signaux détectés par les autres pointeurs et constitue un avantage significatif, notamment pour les détecteurs de métaux hautes performances qui sont très sensibles.

Choisissez entre le PRO-FIND 15 ou le modèle haut de gamme PRO-FIND 35 équipé d'une LED, de fonctions de réglage de la sensibilité, d'identification sonore des métaux ferreux et bien plus encore !

DIF Um pointeur de centrage PRO-FIND est un élément essentiel de votre kit de détection.

La technologie DIF élimine ainsi une grande partie

Быстрое и точное нахождение целей.

Пинпоинтеры серии PRO-FIND помогают безошибочно определять местоположение целей в небольших лунках и трещинах, когда размеры катушки не позволяют это сделать с достаточной точностью. Эти устройства уменьшают воздействие на окружающую среду и экономят время на извлечение целей. Кроме того, Вам не придется выкапывать большое количество грунта!

DIF Технология DIF от компании Minelab позволяет деактивировать магнитное поле выключенного пинпоинтера и остановить циркулирующие токи, что значительно снижает уровень помех, которые исходят от пинпоинтера и затрудняют работу

Localize os alvos com velocidade e precisão.

Os localizadores da série PRO-FIND lhe auxiliam a localizar com precisão alvos dentro de um orifício pequeno ou fresta, onde um detector de metais de bobina não teria acesso. Isso proporciona menores buracos, menor perturbação ambiental e menor tempo de recuperação do alvo!

DIF A tecnologia DIF da Minelab reduz significativamente a interferência com um detector de metais em operação quando o localizador é desligado, ao desacoplar o campo magnético do localizador e interromper a circulação de corrente resultante. Assim a DIF elimina muitos dos sinais falsos associados a outros localizadores. Isso é

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

يعتبر هذا أمر شديد الأهمية عند استخدام كاشفات معادن شديدة الحساسية وفتاة الأداء. اختر جهاز PRO-FIND 15 أو PRO-FIND 35 الممتاز الذي يشتمل على مصباح دايبود وماض وخاصة ضبط لدرجة الحساسية والإشارات الصوتية المميزة للحديد والمزيد.

DIF تعمل تقنية DIF من Minelab على تقليل التداخل بدرجة كبيرة مع كاشف المعادن المشغل في نفس الوقت عند إيقاف أداة التحديد الدقيق، وذلك عن طريق تعطيل المجال المغناطيسي لأداة التحديد الدقيق وإيقاف التيارات الكهربائية الدوارة اللاحقة. لهذا تعمل تقنية DIF على التخلص من الإشارات الخاطئة المرتبطة بأدوات التحديد الدقيق الأخرى.

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

Алтыг хурдан бөгөөд нарийвчлалтай олох.

PRO-FIND цувралын нарийвчлан заагч илрүүлэгчийн таваг багтахгүй жижиг нүх эсвэл завсрын дотор объектын нарийвчлалтай олоход танд тусална. Энэ нь газрыг цөөн удаа ухаж, байгаль орчныг бага сүйтгэж, объектын хурдан олох нөхцөл бүрдүүлнэ!

DIF Minelab компанийн DIF технологи нарийвчлан заагчийн соронзон талбайг идэвхгүй болгож, улмаар цахилгааны гүйдлийг зогсоох замаар нарийвчлан заагчийг унтраасан үед ажиллаж буй металл илрүүлэгчийн ажиллагаанд саад учруулахыг үлэмж багасгадаг. Тиймээс DIF технологи бусад нарийвчлан заагч төхөөрөмжид байдаг олон хуурамч дохио

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

металлодетектора. Технология DIF устраняет многие ложные сигналы, обусловленные воздействием других пинпоинтеров. Это особенно важно, если Вы используете мощный высокочувствительный металлодетектор.

Выберите PRO-FIND 15 или PRO-FIND 35 премиум-класса, в котором реализованы дополнительные функции: светодиодный фонарик, настройка чувствительности, индикация железосодержащих целей и многие другие!

DIF Pinpoинтер серии PRO-FIND станет неотъемлемой частью Вашего набора поисковых устройств.

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

especialmente importante ao usar detectores de metais sensíveis, de alto desempenho.

Escolha a partir do PRO-FIND 15 ao top de linha PRO-FIND 35 que vem com lanterna LED, sensibilidade ajustável, tom de identificação de ferrosos e mais!

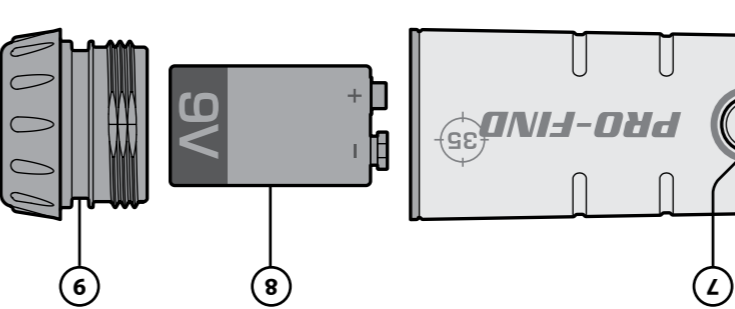
DIF Um localizador da série PRO-FIND é uma peça essencial no seu kit de ferramentas de detecção.

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.



DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

Specifikace	PRO-FIND 15	PRO-FIND 35
Identifikace cíle	Ne	Tón ID pro železo
Citlivost	Neměnná	Nastavitelná (5 úrovní)
Vodotěsnost	Stříkající voda	Do 3 m hloubky
Identifikace zvukem	Pouze zapnutá	Zapnutá/Vypnutá
Identifikace vibracemi	Ne	Ano
LED osvětlení	Ne	Ano
Baterie	9V (není součástí)	9V (v balení)
Životnost baterie	30 hodin přibližně	30 hodin přibližně
Délka	237 mm	237 mm
Váha	193 g	193 g
Příslušenství	Pouzdro	Pouzdro, poutko
Klíčové technologie	VLF, DIF (Detector Interference Free)	VLF, DIF (Detector Interference Free)

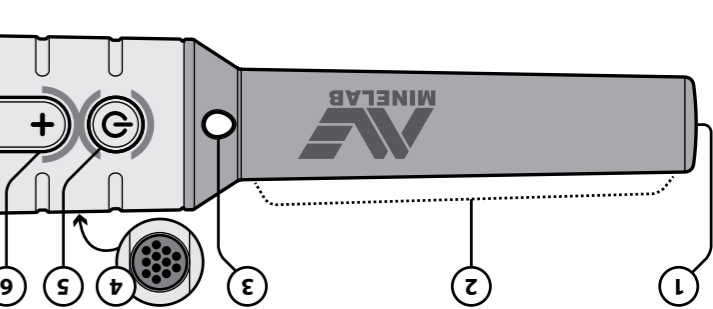
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY Prosim, podivte se na www.minelab.com/warranty-conditions pro kompletní záruční podmínky. Zaregistrujte váš detektor na register.minelab.com	有关进一步的保修信息，请参 阅 www.minelab.com 。 请 到 register.minelab.com 在线注 册本产品。 www.minelab.com хаягаар зочилж багалгааны талаар дэлгэрэнгүй мэдээлэл авна уу. Энэхүү бүтээгдэхүүнийг онлайн аар register.minelab.com хаягт хандан бүртгүүлнэ үү.	Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit rušení radiokomunikačních zařízení. Nicméně nelze zaručit, že k rušení nedojde při konkrétní instalaci. Pokud toto zařízení způsobuje rušení radiových nebo televizních přijímačů, zjistíte to vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli vyzkoušet některá z následujících opatření:
Пожалуйста, обратитесь к сайту: www.minelab.com для получения дополнительной информации о гарантии. Зарегистрируйте данную продукцию на сайте: register.minelab.com	SHODA Informace pro uživatele (FCC část 15.105) TOTO ZAŘÍZENÍ ODPovídá ČÁSTI 15 PRAVIDEL FCC. Provoz podlehā následujícím dvěma podmínkām: (1) toto zařizeni nesmī způsobit škodlivé rušení a (2) toto zařizeni musí přijmout jakékoli rušení, včetně toho, které způsobuje nežádoucí provoz. POZNĀMKA: Zařizeni třidy B Toto zařizeni bylo testováno a bylo zjiřeno, že spūňuje limity pro digitální zařizeni třidy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby zajiřovaly vhodnou ochranu proti škodlivému rušení v obydljených oblastech.	• Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu. • Zvěšete odstup mezi zařizením a přijímačem. • Připojte zařizeni k jinému okruhu, než ke kterému je připojen přijímač. • Požádejte o pomoc prodávce nebo zkušeného technika. Upozornění: Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny společností Minelab Electronics mohou zruřit oprávnění uživatele k provozu zařizeni.
الرجاء العودة إلى الموقع www.minelab.com من أجل الحصول على مزيد من التفاصيل عن شروط الضمان. يمكنك تسجيل الضمان لهذا المنتج من خلال زيارة الموقع الإلكتروني register.minelab.com	Australia & Asia Pacific ☎ +61 8 8238 0888 ✉ minelab@minelab.com.au	Obrazky a grafiky jsou pouze ilustrační, sestavení a specifikace se mohou liřit od zobrazených. *Minelab*, PRO-FIND® a DIF™ jsou ochranné známky společnosti Minelab Electronics Pty Ltd. 4901-0223-3
Europe & Russia ☎ +353 21 423 2352 ✉ minelab@minelab.ie	North, South & Central America ☎ +1 630 401 8150 ✉ info@minelabamericas.com	
Middle East & Africa ☎ +971 4 254 9995 ✉ minelab@minelab.ae		

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.

DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.



DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

PRO-FIND Series

Precision Pinpointing

Příručka jak začít

Guía de Introducción

Guia de Introdução

Guide de démarrage

Руководство по началу работы

دليل بدء التشغيل

南指门入使用

Ажиллуулах заавар



DIF De esta forma, el DIF elimina muchas de las falsas señales vinculadas a otros localizadores. Esto es particularmente importante cuando se utilizan detectores de metales de alta sensibilidad y rendimiento.

DIF Um localizador de la serie PRO-FIND es indispensable para completar su kit de herramientas de detección.



We Change People's Fortunes

Нáвод к провозу

Запну́ти

Pinpointer by мѣл б́ýt vzdálený nejmě́nѣ 30 cm od jakéhokoliv kovového objektu, stisknѣ́te tlačítko pro zapnutí/vypnutí (5). Uslы́šíte dvakrát zvukový signál a LED (3) se rozsvítí.

Když bude ukončena kalibrace, krátký zvukový signál označí, že je pinpointer připraven k použití.

Pokud bude zaznamenán kovový předmět, vibrace i zvukový signál společně zesílí. Pokud je hledaný předmět velmi blízko pinpointeru, zvukový tón bude nepřetržitý.

Vypnutí

Stisknѣ́te tlačítko pro zapnutí/vypnutí (5). Ozvou se tři krátké tóny a pinpointer se vypne.

Alarm proti ztrátѣ

Pokud je pinpointer zapnutý, ale není používán po dobu cca 3 minut, ozve se dlouhý zvukový signál, který se bude opakovat každých 10 sekund do té doby, než s ním budete opět pracovat.

Pokud však pinpointer nepoužijete po dobu pěti minut, automaticky se vypne.

Slabá baterie

Slabou baterii indikuje blikající LED světlo” (3).

Pokud je stav nabití baterie kriticky nízký, pinpointer se vypne.

Citlivost*

Pro zvýšení citlivosti, stisknѣ́te + (6). Pokud bude dosažena maximální citlivost (úroveň 5), ozve se dlouhý zvukový signál.

Pro snížení citlivosti, stisknѣ́te – (7). Pokud bude dosazena minimální citlivost (úroveň 1), ozve se dlouhý zvukový signál.

Tón ID pro želeзо*

Chcete-li zapnout Tón ID pro želeзо, stisknѣ́te a podržte + (6) po dobu tří sekund. Ozve se jeden dlouhý zvukový signál.

Pokud je pinpointer blízko u cíle:

Přerušovaný štěbetavý tón nad místem detekce označí železný cil.

Tón ID pro želeзо je efektivní, pokud je pinpointer 10–15 mm od železného cíle.

Pro vypnutí Tónu ID pro želeзо, stisknѣ́te a podržte – (7) po dobu tří sekund. Ozve se jeden dlouhý zvukový signál.

Identifikace zvukem*

Pro zapnutí zvukových tónů (výchozí), stisknѣ́te a podržte + (6) a zároveň zapnѣ́te pinpointer.

Pro vypnutí zvukových tónů, stisknѣ́te a podržte – (7) a zároveň zapnѣ́te pinpointer.

Pokud nestisknѣ́te při zapínání pinpointeru ani + (6) ani – (7) zvuk bude nastaven podle posledního nastavení.

Tovární nastavení

Na vypnutém pinpointeru stisknѣ́te tlačítko pro zapnutí/vypnutí (5). Po zaznění dvou dlouhých signálů, držte tlačítko dalších пѣ́t sekund. Jeden dlouhý tón následovaný dvěma krátkými tóny bude znamenat, že tovární nastavení je dokončeno.

Běžná údržba

Pro zachování a vodotěsnosti/voděodolnosti, dbѣ́jte na to, že 0–kroužek na uzávѣру baterie je pravidelně mazán silikonovou vazelinou.

Vždy zkontrolujte, že 0–kroužek a závitы na uzávѣру baterie jsou čisté, bez prachu a písku.

*Pouze PRO-FIND 35



Instructions d'utilisation

Mise en route

Placez la sonde à une distance minimale de 300 mm/1' de tout objet métallique, puis appuyez sur le bouton d'alimentation (5). L'unité émet deux bips sonores et la LED (3) s'illumine.

Une fois le calibrage automatique terminé, un bip court indique que le pointeur de centrage est prêt.

En cas de détection, les vibrations s'intensifient et l'unité émet des bips de plus en plus rapprochés. Lorsque l'objet détecté est très proche de la sonde, les bips laissent place à un signal sonore continu.

Mise hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation (5). Le pointeur de centrage émet trois bips courts puis s'éteint.

Alarme d'inactivité

Le pointeur de centrage émet un long bip d'alerte lorsqu'il est allumé, mais qu'il est inactif depuis environ 3 minutes. Il continue d'émettre le bip d'alerte toutes les 10 secondes jusqu'à ce qu'il détecte une cible.

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement après 5 minutes supplémentaires d'inactivité.

Batterie faible

La LED clignote pour indiquer un niveau de batterie faible” (3).

Le pointeur de centrage s'éteint automatiquement lorsque la batterie est trop faible.

Sensibilité*

Pour accroître la sensibilité, appuyez sur + (6). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau maximum de sensibilité est dépassé (niveau 5).

Pour réduire la sensibilité, appuyez sur – (7). Le pointeur émet un bip long lorsque le niveau minimum de sensibilité est dépassé (niveau 1).

Identification sonore des métaux ferreux*

Pour activer l'identification sonore des métaux ferreux, tenez le pointeur de centrage éloigné de

Инструкции по эксплуатации Включение

Убедитесь, что рабочая область пинпоинтера находится на расстоянии не менее 300 мм/1' от металлических предметов, а затем нажмите кнопку питания (5). Устройство выдast два звуковых сигнала, и загорится светодиодный фонарик (3).

Когда автокалибровка будет завершена, Вы услышите короткий звуковой сигнал, информирующий о готовности устройства к работе.

Если пинпоинтер обнаружил цель, то по мере приближения к ней будет нарастать вибрация* и периодичность звуковых сигналов. Когда цель расположена в непосредственной близости от пинпоинтера, звуковой сигнал становится непрерывным.

Выключение

Нажмите кнопку питания (5). Вы услышите три коротких звуковых сигнала, после чего пинпоинтер выключится.

Предупреждения об утере

Если пинпоинтер включен, но не используется в течение приблизительно 3 минут, устройство выдast длинный предупреждающий сигнал. Этот сигнал будет повторяться каждые 10 секунд.

Если пинпоинтер не будет использоваться ещѣ в течение 5 минут, он автоматически выключится.

Низкий заряд батареи

Если батарея разряжена, начинает мигать светодиод” (3). Когда заряд батареи снижается до критического значения, пинпоинтер автоматически выключается.

Чувствительность*

Чтобы увеличить чувствительность, нажмите «+» (6). При достижении максимальной чувствительности (уровень 5) устройство выдast длинный звуковой сигнал.

Чтобы уменьшить чувствительность, нажмите «–» (7). При достижении минимальной чувствительности (уровень 1) устройство выдast длинный звуковой сигнал.

Индикация железосодержащих целей

Чтобы задействовать функцию индикации железосодержащих целей, убедитесь, что близки

пинпоинтера нет металлических предметов, а затем нажмите и удерживайте «+» (6) в течение 3 секунд. Вы услышите один длинный звуковой сигнал.

Когда пинпоинтер находится вблизи цели:

Прерывистые сигналы различной продолжительности указывают на железосодержащую цель.

Индикация железосодержащих целей эффективно работает в том случае, когда рабочая область устройства находится в 10–15 мм (около ½ дюйма) от железосодержащего объекта.

Чтобы отключить индикацию железосодержащих целей, нажмите и удерживайте «–» (7) в течение 3 секунд, пока устройство не выдast один длинный сигнал.

Пороговый тон*

Чтобы активировать пороговый тон (функция по умолчанию), при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «+» (6).

Чтобы деактивировать пороговый тон, при включении пинпоинтера нажмите и удерживайте «–» (7).

Если при включении пинпоинтера кнопки «+» (6) или «–» (7) не нажимать, устройство перейдет в режим порогового тона, который использовался в предыдущий раз.

Возврат к заводским настройкам

Когда пинпоинтер выключен, нажмите и удерживайте кнопку питания (5). После того как устройство выдast два длинных звуковых сигнала, удерживайте эту кнопку еще 5 секунд. Когда возврат к заводским настройкам будет завершен, Вы услышите один длинный и два коротких сигнала.

Общее техническое обслуживание
Для обеспечения надлежащего состояния водонепроницаемой/каплезацитной крышки отсека для батареи периодически наносите на ее уплотнительное кольцо силиконовую смазку.

Не допускайте попадания пыли, песка и других абразивных частиц на уплотнительное кольцо и резьбу крышки отсека для батареи.

* Только в модели PRO-FIND 35



Instrucciones de uso

Encendido

Aleje la sonda un mínimo de 300mm/1' de cualquier objeto metálico y presione el botón de encendido (5). El aparato emitirá dos señales acústicas y se iluminará el LED (3)´.

Tras completarse la auto calibración, una señal acústica breve indica que el localizador está listo para usarse.

Quando se presenta una detección, la vibración* se intensifica y los sonidos se emiten de manera cada vez menos espaciada. Si el objeto detectado se encuentra a una distancia muy corta de la sonda, el sonido se vuelve un tono continuo.

Apagado

Presione el botón de encendido (5). Sonarán tres señales acústicas breves y el localizador se apagará.

Alarma de extravío

Si el localizador está encendido pero lleva aproximadamente 3 minutos sin actividad, se emitirá una señal acústica larga a modo de alerta. Esta se repetirá cada 10 segundos a menos que se presente una detección.

Si el localizador permanece inactivo durante otros 5 minutos, se apagará automáticamente.

Batería baja

El centelleo de un LED´ (3) indica que la batería está baja.

Si la batería alcanza un nivel excesivamente bajo, el localizador se apagará automáticamente.

Sensibilidad*

Para aumentar la sensibilidad, presione + (6). Si se rebasa la sensibilidad máxima (nivel 5), sonará una señal acústica larga.

Para disminuir la sensibilidad, presione – (7). Si se rebasa la sensibilidad mínima (nivel 1), sonará una señal acústica larga.

Tono de identificación de materiales ferrosos*

Para habilitar el tono de identificación de materiales ferrosos, aleje el localizador de cualquier objeto metálico y luego mantenga presionado + (6) durante 3 segundos. Se escuchará una señal acústica larga.

Quando el localizador se encuentra cerca del objetivo:

Si la detección emite tonos modulados e interrumpidos, esto indica que se trata de un objetivo ferroso.

El tono de identificación de materiales ferrosos funciona eficazmente cuando la sonda se encuentra a una distancia de entre 10–15 mm (aprox. ½") de un objeto ferroso.

Para deshabilitar el tono de identificación de materiales ferrosos, mantenga presionado – (7) durante 3 segundos hasta que el aparato emita una señal acústica larga.

Indicación de audio*

Para ENCENDER los tonos de audio (por defecto), mantenga presionado + (6) al encender el localizador.

Para APAGAR los tonos de audio, mantenga presionado – (7) al encender el localizador.

Si no se presiona + (6) o – (7) al encender el localizador, se seleccionará por defecto el último modo de audio empleado.

Restablecimiento de fábrica

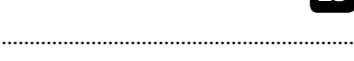
Con el aparato apagado, mantenga presionado el botón de encendido (5). Siga presionándolo durante otros 5 segundos después de escuchar las dos señales acústicas largas. Una señal acústica larga seguida de dos señales más cortas indica que se ha completado el restablecimiento de fábrica.

Mantenimiento general

Para mantener un sello resistente al agua* y las salpicaduras, asegúrese de que la junta tórica de la tapa de la batería se lubrique periódicamente con grasa de silicona.

Verifique siempre que la junta tórica y los tornillos roscados de la tapa de la batería se encuentren libres de polvo, tierra y arena.

* Solo PRO-FIND 35



操作说明

开机

使探头与金属物体保持至少300mm/1'的距离，按下电源按钮 (5)。仪器将发出两声蜂鸣声，且LED (3)´ 亮起。

当自动校准完成后，将发出短促的蜂鸣声指示精确定位装置可投入使用。

当执行探测时，与物体距离越近，振动强度就越大，还会发出蜂鸣声。当检测到的物体与探头非常近时，将出现连续不断的蜂鸣声。

关机

按下电源开关 (5)。发出三声短促的蜂鸣声后，精确定位装置随即关机。

离身报警

当精确定位装置开启时，如果连续三分钟左右处于非激活状态，将发出较长的报警蜂鸣声。报警每隔10秒重复一次，直至探测开始。

如果精确定位装置过了5分钟还未激活，则会自动关机。

低电量

LED´ (3) 闪烁指示低电量状态。

当电池电量极低时，精确定位装置将自动关机。

灵敏度*

要提高灵敏度，按下+ (6)。当超出最大灵敏度时 (等级5)，将发出较长的蜂鸣声。

要降低灵敏度，按下– (7)。当超出最小灵敏度时 (等级1)，将发出较长的蜂鸣声。

Instruções de uso

Ligar o detector

Com a sonda distante pelo menos 300mm/1' de objetos metálicos, aperte do botão Ligar (5). A unidade irá soar um bipe duas vezes e o LED (3)´ irá acender.

Quando a auto-calibração estiver completa, um bipe curto indicará que o localizador está pronto para o uso.

Quando ocorrer a detecção, a vibração* ficará mais intensa e os bipes irão aumentar a frequência. Quando o objeto identificado estiver muito próximo à sonda, o bipe se tornará um tom contínuo.

Desligar o detector

Pressione do botão Ligar (5). Serão emitidos três bipes curtos e o localizador será desligado.

Alarme de inatividade

Quando o localizador é ligado mas fica inativo por cerca de 3 minutos, um longo bipe de alerta é emitido. Isso irá se repetir a cada 10 segundos, a menos que ocorra uma detecção.

Se ele ficar inativo por mais 5 minutos, será automaticamente desligado.

Bateria fraca

A bateria fraca é indicada por um LED que pisca” (3).

Quando a carga da bateria chegar em um nível crítico, o localizador irá se desligar automaticamente.

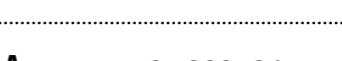
Sensibilidade*

Para aumentar a sensibilidade, , pressione + (6). Quando a sensibilidade máxima é atingida (nivel 5), é emitido um bipe longo.

Para reduzir a sensibilidade, pressione – (7). Quando a sensibilidade mínima é atingida (nivel 1), é emitido um bipe longo.

Tom de identificação de ferro*

Para habilitar o tom de identificação de ferro, mantenha o localizador afastado de objetos metálicos, e segure o botão + (6) pressionado por 3 segundos. Será emitido um bipe longo.



Ажиллуулах заавар

Асаах

Хаймсuurыг металл эд зүйлсэс доод тал нь 300 мм/1' хол байлгаж, Асаах товчийг (5) дарна уу. Төхөөрөмж хоёр удаа дуугарч LED (3)´ гэрэл асна.

Автомат тохируулга хийж дуусаны дараа богино дохио өгч, нарийвчлан заагч ашиглахад бэлэн болно.

Илрүүлсэн үед чичирхийллийн* түвшин нэмэгдэж, дохионы давтамж улам нэмэгдэнэ. Илэрсэн эд зүйл хаймсuurтай маш ойр байх үед дохио үргэлжилсэн дуугарна.

Унтраах

Асаах товчийг (5)дарна .Гурван удаа богино дохио дуугарч, нарийвчлан заагч унтарна.

Гээгдсэн дохио

Нарийвчлан заагч унтарсан боловч ойролцоогоор 3 минут идэвхгүй байсан бол сэргэмжлүүлх удаан дохио үргэлжлүүлэн дарна уу .Нэг удаа удаан дохио дуугарсны дараа хоёр удаа богино дохио дуугарах нь Үйлдвэрийн тохиргоо хийж дууссан болохыг заана.

Хэрэв нарийвчлан заагч 5 минут идэвхгүй байвал автоматаар унтарна.

Зай багасах

Зай бага байгааг LED´ (3) гэрэл анивчиж заана. Зайны түвшин маш бага байх үед нарийвчлан заагч автоматаар унтарна.

Мэдрэмж*

Мэдрэмжийг нэмэгдүүлэхийн тулд + (6) дарна уу. Хамгийн дээд мэдрэмжээс хэтэрвэл (5-р түвшин) удаан дохио өгнө.

Мэдрэмжийг багасгахын тулд – (7) дарна уу.

Хамгийн доод мэдрэмжээс хэтэрвэл (1-р түвшин) удаан дохио өгнө.
Ус нэвтрүүлдэггүй/ус цацрахаас хамгаалдаг жийргийг гамнахын тулд цахиуртай өтгөн тосоор зайны таглааны О хэлбэртэй цагирмыг үе үе тослоорой.

Зайны таглааны О хэлбэртэй цагираг, эргийн эрээснд тоос, элс, шороо орсон эсэхийг үргэлж шалгаарай.

* Зөвхөн PRO-FIND 35 загвар

Төмрийн дуу бүхий ID*

Төмрийн дуу бүхий ID-г идэвхжүүлэхийн тулд:



تعليقات التشغيل

التشغيل

مع وضع المجس على بعد 300 مم/1م' على الأقل من الأجسام المعدنية اضغط على زر التشغيل (5). تصدر الوحدة إشارة صوتية مرتين ويضيء مصباح الابدود (3).

عند إتمام المعايرة الأوتوماتيكية تصدر إشارة صوتية لتشير إلى أنّ أداة التحديد الدقيق جاهزة للعمل.

عندما تبدأ عملية الكشف يزداد الاهتزاز* وتصدر إشارات صوتية وتتقارب فيما بينها بشكل متزايد. عندما يكون الجسم المكتشف قريبا للغاية من المجس تصبح الإشارة الصوتية مستمرة.

الإيقاف

اضغط على زر الإيقاف (5). تصدر ثلاثة إشارات صوتية وتوقف أداة التحديد الدقيق.

تنبيه الضياع

إذا قمت بتشغيل أداة التحديد الدقيق وظلت غير فعالة حوالي 3 دقائق، فسوف تصدر إشارة تنبيه صوتية طويلة. وستكرر الإشارة كل 10 ثانية إلى أن تبدأ عملية الكشف.

إذا ظلت أداة التحديد الدقيق غير فعالة لحوالي 5 دقائق أخرى، ستوقف أوتوماتيكا.

انخفاض شحنة البطارية

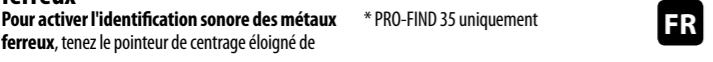
يتم الإشارة إلى انخفاض شحنة البطارية من خلال وميض مصباح الابدود” (3).

إذا وصلت شحنة البطارية إلى مستوى شديد الانخفاض ستوقف أداة التحديد الدقيق أوتوماتيكا.

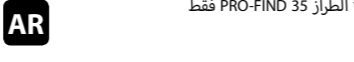
درجة الحساسية*

لزيادة درجة الحساسية اضغط على + (6). في حالة تحطلي الحد الأقصى للحساسية (المستوى 5)، تصدر إشارة صوتية طويلة.

لتقليل درجة الحساسية اضغط على – (7). في حالة النزول عن الحد الأدنى للحساسية (المستوى 1)، تصدر إشارة صوتية طويلة.



* PRO-FIND 35 uniquement



* الطراز PRO-FIND 35 فقط

Quando o localizador estiver próximo do alvo:

Tons oscilantes e variados durante a detecção indicam um alvo ferroso.

O tom de identificação de ferro é eficaz quando a sonda está a 10–15 mm (aprox. ½") de um objeto ferroso.

Para desativar o tom de identificação de ferro, pressione e segure – (7) por 3 segundos, até que seja emitido um bipe longo.

Indicação sonora*

Para LIGAR o tom de áudio(padrão), pressione + (6) ao ligar o localizador.

Para DESLIGAR o tom de áudio, pressione – (7) ao ligar o localizador.

Se + (6) ou – (7) não forem pressionados ao ligar o localizador, ele irá ligar no último modo sonoro usado.

Redefinições de fábrica

Com ele desligado, pressione e segure o botão Ligar (5). Após dois bipes longos, continue a pressionar por 5 segundos. Um bipe longo seguido de dois curtos irá indicar que a redefini